

24. Internationales Festival in der Innenstadt

"Traditionelles Multikultispektakel mit Tiefgang"

Eines der schönsten Feste in der Aalener Innenstadt erwartet wieder zahlreiche Besucher!

Am Samstag, 14. und Sonntag, 15. Juli ist ein tolles und abwechslungsreiches Programm voller folkloristischer und kulinarischer Hochgenüsse geboten.

26 Vereine haben sich dieses Mal zur Teilnahme angemeldet und bieten vom thailändischen Fischspieß bis zum griechischen Gyros ihre traditionellen heimatischen Gerichte an.

Eröffnung

Das Festival werden in diesem Jahr Oberbürgermeister Martin Gerlach und die Vorsitzende des Arbeitskreises Ausländer-Inländer, Kristina Neuman, am Samstag, 14. Juli um 17 Uhr auf der Bühne vor dem Rathaus eröffnen.

Anschließend wird sich das gemeinsame geistliche Wort von Pfarrer Bernhard Richter und dem Iman der Ditib-Moschee: Harun Kaplan.

Samstag, 14. Juli

Am Abend heizen ab 20 Uhr auf der Bühne vor dem Rathaus das Orquesta Nelson Cruz mit Latin- Rhythmen kräftig ein, da kann jeder mittanzen und mitsingen.

Am unteren Ende des Marktplatzes wird die Stimmung auch zum Kochen kommen: das Womba Womba Percussions & Winds Ensemble aus Südafrika wird anreisen und traditionelle Musik aus Südafrika mit modernen Melodien kombiniert spielen.

Sonntag, 15. Juli

Der Sonntag gehört den zahlreichen Folkloregruppen aus aller Herren Länder, die oftmals schon seit Monaten für diesen Auftritt geprobt haben und viel Zeit und Mühe auf das Schneiden der Kostüme und Trachten verwendet haben. Es ist sehr schön, dass inzwischen fast jeder teilnehmende Verein eine eigene Folkloregruppe aufgebaut hat.

Das Festival findet bei jeder Witterung statt.

Sonderöffnungszeiten:

Rathaus-Tiefgarage

Die Rathaus-Tiefgarage ist am Samstag, 14. Juli durchgehend bis 1 Uhr und am Sonntag, 15. Juli von 10 bis 24 Uhr geöffnet.

Samstag, 14. Juli - 20 Uhr - Bühne am Marktbrunnen:

Womba Womba Percussions & Winds Ensemble



Traditionelle Musik Südafrikas mit neuen Rhythmen, Melodien und Gesang.

Programm:

Samstag, 14. Juli 2007

17 bis 18 Uhr	Bühne vor dem Rathaus K.U.D Kolo- Serbischer Kultur- und Sportverein Aalen Kinderfolklore-tanzgruppe
	Offizielle Eröffnung und Begrüßung durch Oberbürgermeister Martin Gerlach und die Vorsitzende des Arbeitskreises Ausländer/Inländer e.V. Kristina Neumann
anschließend	Gemeinsames Friedensgebet Pfarrer Bernhard Richter und Iman Harun Kaplan
	Srilankischer Kultur- und Musikverein - Kinderfolklore-tanzgruppe
18 bis 19 Uhr	Vietnamesischer Verein - Kinderfolklore-tanzgruppe
19 bis 20 Uhr	Tamilalayam - Folklore-tanzprogramm der Tamilischen Schule Aalen
ab 20 Uhr	Nelson Cruz Orquesta Tropical - Merengue, Salsa, Mambo, Cha, Son
	Bühne am Marktbrunnen
18 bis 19 Uhr	Tamilalayam - Folklore-tanzprogramm der Tamilischen Schule Aalen
ab 20 Uhr	Kardesler Orkestrasi - Atatürk-Verein Womba Womba Percussions & Winds Ensemble "is drumming to unite the world" - Traditionelle Musik Südafrikas mit neuen Rhythmen, Melodien und Gesang

Samstag, 14. Juli - 20 Uhr - Bühne Rathaus:

Nelson Cruz Orquesta Tropical Merengue, Salsa, Mambo, Cha, Son



Das "Nelson Cruz Orquesta Tropical" um den Pianisten und Arrangeur Nelson Cruz zaubert temperamentvolle karibische Rhythmen mit absolut authentischem Sound auf die Bühne.

Sonntag, 15. Juli 2007

	Bühne vor dem Rathaus
14 bis 15 Uhr	Türkischer Bildungsverein - Kinderfolklore-tanzgruppe Init feyn - Tanzschule Samrasamara Eritreischer Verein - Kinderfolklore-tanzgruppe Primus Chaoten - Sketche der Schülerinnen und Schüler des Primus Bildungsvereins
15 bis 16 Uhr	Srilankischer Kultur- und Musikverein - Kinderfolklore-tanzgruppe Branimir - Folklore-tanzgruppe der Kroatischen Katholischen Mission Aalen-Heidenheim Adelitas Tapatias - Mexikanische Folklore-tanzgruppe
16 bis 17 Uhr	K.U.D Kolo - Serbischer Kultur- und Sportverein Aalen - Kinderfolklore-tanzgruppe Tanzmäuse Klasse 3 c - Schillerschule Aalen Vietnamesischer Kultur- und Sportverein - Folklore-tanzgruppe
17 bis 18 Uhr	Bollywood-Tanz - Tanzgruppe Türkischer Bildungsverein Thailändischer Tempeltanz - Thailändische Gemeinschaft Jaleo de Jares - Spanischer Tanz - Ballett-klasse der Musikschule Aalen Memminger Gospel Ensemble - Kulturclub Antakya-Aalen
18 bis 19 Uhr	Kardesler Orkestrasi - Atatürk-Verein IWACU - Folklore-tanzgruppe Deutsch-Ruandischer Kulturverein Leonardo Silva - Salsa Tanzgruppe Aalen
19 bis 20 Uhr	Tamilalayam - Folklore-tanzprogramm der Tamilischen Schule Aalen Grup A - Türkischer Kultur- und Sportverein
	Bühne am Marktbrunnen
14 bis 15 Uhr	Init feyn - Tanzschule Samrasamara Türkischer Bildungsverein - Kinderfolklore-tanzgruppe Branimir - Folklore-tanzgruppe der Kroatischen Katholischen Mission Aalen-Heidenheim
15 bis 16 Uhr	Tanzmäuse Klasse 3 c - Schillerschule Aalen Eritreischer Verein - Kinderfolklore-tanzgruppe Srilankischer Kultur- und Musikverein - Kinderfolklore-tanzgruppe
16 bis 17 Uhr	Vietnamesischer Kultur- und Sportverein - Folklore-tanzgruppe Thailändischer Tempeltanz - Thailändische Gemeinschaft Adelitas Tapatias - Mexikanische Folklore-tanzgruppe
17 bis 18 Uhr	K.U.D Kolo - Serbischer Kultur- und Sportverein Aalen - Kinderfolklore-tanzgruppe IWACU - Folklore-tanzgruppe Deutsch-Ruandischer Kulturverein Shake it up - Tanzgruppe Türkischer Bildungsverein
18 bis 19 Uhr	Leonardo Silva - Salsa Tanzgruppe Aalen Rumba-Spanischer Tanz - Ballett-klasse - Musikschule Aalen Tamilalayam - Folklore-tanzprogramm der Tamilischen Schule Aalen
19 bis 20 Uhr	Kardesler Orkestrasi - Atatürk-Verein

Hinke-Pinke Kinderschminken

Am Sonntag, 15. Juli 2007 am Stand der Arbeiterwohlfahrt vor dem Modehaus H&M findet das beliebte Kinderschminken statt. Die Erzieherinnen des AWO-Tagheimes schminken kleine und auch große Kinder von 14 bis 17 Uhr.

Sonntag, 15. Juli - 11 Uhr - Stock Zwo Altes Rathaus:

Odile Néri-Kaiser erzählt Migrantengeschichten

Unterwegs mit Geschichten
"Algerien im Frühling", "Die Kirschblüten" und andere Migrantengeschichten erzählt die gebürtige Französin Odile Néri-Kaiser im Rahmen des Internationalen Festivals am Sonntag, 15. Juli, 11 Uhr auf StockZwo im Alten Rathaus in Aalen.

Odile hat Migrantinnen und Asylbewerberinnen zugehört: Frauen aus Algerien in Frankreich, Frauen aus Ex-Jugoslawien in Stuttgart und Asylbewerberinnen aus Afrika in Deutschland. Dabei sind durch lange und intensive Gespräche und durch's Zuhören neue - aktuelle - Märchen entstanden. Diese Märchen drücken die Ängste, Träume, Sehnsüchte und Hoffnungen dieser Menschen aus, die fern der Heimat eine neue Identität und eine Zukunftsperspektive finden müssen.



"Odile Néri-Kaiser"

Odile Néri-Kaiser wird einfühlsam begleitet von dem Percussionisten Uwe Kühner.

Karten sind im Vorverkauf erhältlich beim Touristik-Service Aalen, Telefon: 07361 52-2359.

Mittwoch, 11. Juli - 20 Uhr:

Heimat!LOS?

Präsentation: Filmprojekt im Kino am Kocher

In Kooperation mit dem Kino am Kocher zeigt das Kulturamt der Stadt Aalen am Mittwoch, 11. Juli, 20 Uhr die Filme "Heimatlos" und "Fernweh" im Kino am Kocher in der Schleifbrückenstrasse 15 - 17.

Die je 20-minütigen Filme sind das Ergebnis eines medienpädagogischen Projektes für Integration, welches im vergangenen Jahr von der Theaterwerkstatt Ostalb (STOA) in Zusammenarbeit mit der Deutschen Angestellten Akademie (DAA) und der Polizeidirektion Aalen durchgeführt wurde.

Mit Hilfe dieser Filmproduktion gelang es Jugendlichen unterschiedlicher Herkunft und Nationalität zusammenzubringen - als Team arbeiteten sie vor und hinter der Kamera gemeinsam. So entstanden zwei 20-minütige Kurzfilme, die jeweils den Alltag der Clique von russlanddeutschen Jugendlichen und einer deutschen Jugendgruppe darstellen. Beide haben erstaunlich ähnliche Probleme.

Zu Beginn werden die Beteiligten die Ziele und Ergebnisse des Projektes vorstellen, am Ende besteht die Möglichkeit zur Diskussion.

Der Eintritt ist frei.

Freitag, 13. Juli - 20 Uhr:

"Die Anderen"

Schauspiel von Jan-Sandro Berner

Im Fratz - ehemaliges Ostertag - Gebäude - Vorverkauf: Telefon: 07361 61688
Was sind Vorurteile? Was ist Heimat? Was ist Gewalt? Mit Ladies Time und der Multicultural Band der Schillerschule. Eine Produktion der StOA.

Teilnehmende Vereine und Institutionen:

Round Table, Mazedonische Kirchengemeinde Wasseralfingen, Slowenischer Kulturverein ZVON, Srilankischer Kultur- und Musikverein, Vietnamesischer Verein, Eritreische Gesellschaft Aalen, Comunità Cattolica Italiana, Kultur Club Antakya Aalen, Govinda Entwicklungshilfe e.V., Städtepartnerschaftsverein, Kroatische Katholische Mission, Türkischer Kultur- und Sportverein, Türkischer Bildungsverein, Amanzi Südafrika, Griechischer Club, Atatürk-Verein, IG-Metall Ausländer-ausschuss, Deutsch-Ruandischer Kulturverein, Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Aalen, Ditib Moschee, Tamilische Schule Aalen, Vietnamesischer Kultur- und Sportverein, PRIMUS Bildungsverein, Muslimische Gemeinde Aalen, Serbischer Kultur- und Sportverein, Thailändische Gemeinschaft.

LIMES-THERMEN AALEN

Wir sind wieder für Sie da!

Die Limes-Thermen öffnen nach den Betriebsferien am **Samstag, 14. Juli 2007, um 9.00 Uhr**

Die Therapie ist bereits ab 11. Juli wieder geöffnet.

www.limes-thermen.de
Tel.: (0 73 61) 94 93 - 0

Stadtwerke Aalen GmbH

Schüler-Ferien-Ticket

Auch in diesem Jahr wird wieder das **Schüler-Ferien-Ticket (SFT)** angeboten.

Gültig ist das SFT während den ganzen Sommerferien vom 26. Juli 2007 bis zum 9. September 2007 innerhalb Baden-Württembergs. Es berechtigt zur freien Fahrt in allen Bussen und Nahverkehrszügen in der 2. Klasse und mit den meisten Bodensee-Schiffen zu beliebig vielen Fahrten. Innerhalb des Ostalbkreises anerkennen alle Busunternehmen das landesweite Ticket.

Jugendliche bis 15 Jahre erhalten das SFT gegen Vorlage des Schülerausweises erhalten, Vollzeitschülerinnen und Vollzeit-

schüler von 15 bis 23 Jahren gegen Vorlage des Schülerausweises oder einer Schulbescheinigung. Zusätzlich erhalten Schülerinnen und Schüler mit dem SFT Vergünstigungen bei über 100 Freizeiteinrichtungen im ganzen Land, wie zum Beispiel in Freizeitparks, auf Kart-Bahnen, in Museen, Zoos oder Erlebnisbädern.

Erhältlich ist das SFT bereits seit Anfang Juni für 26 Euro in den Reise-Zentren der Bahnhöfe, in Reisebüros mit DB-Lizenz und an den DB-Fahrkartenautomaten. Weitere Informationen sind im Internet unter www.schueler-ferien-ticket.de erhältlich.

Versteigerung von Pfandgegenständen

Am **Donnerstag, 12. Juli 2007** werden um 14.30 Uhr im Aalener Rathaus, Foyer, Marktplatz 30, öffentlich mehrere Gegenstände gegen sofortige Barzahlung versteigert.

Die Pfandgegenstände können ab sofort im Internet unter www.aalen.de/versteigerung und am Versteigerungstag ab 14 Uhr im Rathaus besichtigt werden.

Folgende Gegenstände werden versteigert:

Zwei große Lautsprecherboxen; zwei kleine Lautsprecherboxen; Armbanduhr Playboy, gold; Armbanduhr Longines,

gold; ein Handy Siemens; eine Panasonic Videokamera NV-DS 11 mit zwei Akkus und Ladegerät sowie Tasche; eine Playstation 2 zuzüglich zwei Steuergeräte; zwölf verschiedene Playstation 2 und Spiele; ein Handy Nokia 6270; verschiedene Handtaschen; verschiedene T-Shirts Größe XL; je zwei rote Blazer Größe 50 und 52; mehrere Gürtel; drei Modeuhren; zwei DVD's; zwölf Fußkettchen (Holzperlen), zwölf Fußkettchen (silber-türkis); eine Dugena-Damenarmbanduhr, gold; ein Handy Motorola.

Die Auflistung erfolgt ohne Gewähr.

Deutsche Bahn AG

Weichen werden erneuert

Von **Freitag, 13. bis Sonntag, 15. Juli 2007** werden Weichen in Böbingen erneuert. Während dieser Zeit steht für die Züge im Abschnitt Böbingen – Schwäbisch Gmünd nur ein Gleis zur Verfügung. Dadurch verspäten sich die Züge aus und in Richtung Stuttgart um zirka sechs bis acht Minuten.

Verspätungen

Die Anschlusszüge in Aalen in Richtung Heidenheim/Ulm können maximal zwei Minuten warten.

In Richtung Ellwangen/Crailsheim können maximal zwei Minuten warten wobei die Bahnhöfe in Wasseraffingen und Hofen nicht bedient werden. Zwischen Aalen und Hofen verkehrt ein Taxi als Abbringer aus dem verspäteten RE aus Richtung Stuttgart.

Züge fahren früher

In Richtung Stuttgart. Am **Sonntag 15. Juli 2007**, RE 19416 zwischen Aalen und Schwäbisch Gmünd um 15 Minuten. Ab Aalen in Richtung Donauwörth. Am **Samstag 14. und Sonntag 15. Juli** um fünf Minuten. Diese Züge halten auch in Wasseraffingen und Hofen.

Umleitungen am 14. und 15. Juli

Die IC-Züge werden am Samstag, 14. und Sonntag, 15. Juli zum Teil umgeleitet und halten nicht in Schorndorf, Schwäbisch Gmünd, Aalen und Ellwangen. Zwischen Ellwangen und Crailsheim verkehrt ein Bus als Zu- und Abbringer zum IC in Crailsheim.

Wegen der längeren Fahrzeiten werden nicht alle Anschlüsse erreicht. Weitere Informationen sind im Internet <http://bahn.de/bauarbeiten> online gestellt.

Großes Rollstuhl- und Handbike-Rennen

Für Rollstuhlfahrer und Handbiker läuft der Countdown zur Anmeldung beim 5. großen Handbike- und Rollstuhllrennen am **Sonntag, 5. August** in Krautheim/Jagst.

Der 10-km-Rundkurs durch die Jagsttalstadt ist sowohl für Anfänger als auch für Fortgeschrittene eine echte Herausforderung.

Weitere Infos und online-Anmeldung unter www.bsk-ev.org, oder per Fax: 06294 428119.

Begegnungsstätte

Mittwoch, 11. Juli 2007

Vortrag: Korsika entfällt um 15 Uhr;

Sonntag, 15. Juli 2007

Sonntagstreff um 15 Uhr "Aalen mit allen Sinnen".

Rentenberatung

AOK Aalen

Donnerstag, 19. Juli 2007 ab 16 Uhr, AOK Aalen, Wiener Straße 8. Dabei können Rentenansprüche gestellt werden, Versicherungsverläufe beantragt und alle Rentenfragen abgeklärt werden.

Bitte anmelden, Telefon: 07361 584-220.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 10 Uhr Eucharistiefeier - Festgottesdienst mit Weihbischof Dr. Johannes Kreidler anlässlich des Silbernen Priesterjubiläums von Pfarrer Angstenberger (Kirchenchor/Chor Neue Töne), 18 Uhr Vesper; **St. Augustinus-Kirche** (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier; **St. Elisabeth-Kirche** (Grauleshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Michaels-Kirche** (Pelzwasen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse, So. um 10.30 Uhr kein Gottesdienst; **Heilig-Kreuz-Kirche** (Hüttfeld): So. kein Gottesdienst; **Salvatorkirche** - kleine Kirche im Meditationsraum; **Peter- u. Paul-Kirche** (Heide): Sa. 18.30 Uhr Vorabend-Eucharistiefeier; **Ostalbzentrum:** So. 9.15 Uhr Evangelischer Gottesdienst; **St. Bonifatius-Kirche** (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, So. 10 Uhr Kinderkirche in St. Ulrich, 10 Uhr Eucharistiefeier; **St. Thomas** (Unterrombach): Sa. 18.30 Uhr Eucharistiefeier (Vorabendgottesdienst) So. kein Gottesdienst.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 10 Uhr Gottesdienst; **Gemeinderaum** (Westpreußenstraße 21): So. 8.30 Uhr Gottesdienst; **Johanneskirche:** Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss, So. 8 Uhr Gottesdienst; **Markuskirche** (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Martinskirche** (Pelzwasen): So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Ostalbzentrum:** So. 9.15 Uhr Gottesdienst; **Peter- u. Paul-Kirche:** So. 10.30 Uhr Gottesdienst; **Freikirchliche Gemeinde:** (Obere Wöhrstraße 27) So. 10 Uhr Gottesdienst; **Evangelisch-methodistische Kirche:** (Südlicher Stadtgraben 4) So. 10.15 Uhr Gottesdienst; **Christuskirche** (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst in Lauterbach; **Martin-Luther-Saal** (Hofherrnweiler): So. 10 Uhr Gottesdienst in Lauterbach.

Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Verloren - Gefunden

Zwei Taschen, Fundort: Backstube Mack; Laptop Tasche, Fundort: Westeingang am Rathaus; Uhr, Fundort: Drogerie.

Verschiedene Fundsachen vom Aalener Hallenbad wie zum Beispiel: Armbänder und Armbänder, mehrere Ohrstecker darunter auch Perlen-Ohrstecker.

Verschiedene Fundsachen von der Firma OVA in Aalen wie zum Beispiel: Geldbörsen, Handys, Jungenpullover, Kinderweste, Kurzarmweste, Mädchenjeansjacke, Sportkleidung, Schmuck, Vesperdosen, Kindertaschen, Sportbeutel, Umhängetaschen.

Verschiedene Fundsachen von den Limesthermen wie zum Beispiel: Armreifen, Ohrstecker, Ringe, Armbänder und Bargeld.

Zu erfragen beim Fundamt Aalen, Telefon: 07361 52-1081.

Kreisberufsschulzentrum Aalen

Tag der offenen Tür am Samstag, 21. Juli 2007

Nach dreijähriger Bauzeit konnte der Ostalbkreis den 5 400 Schülerinnen und Schülern und über 300 Lehrerinnen und Lehrern am Kreisberufsschulzentrum Aalen den Neubau der Justus-von-Liebig-Schule (Haus- und Landwirtschaftliche Schule) übergeben. Außerdem wurden neue Bau-, Metall- und Kraftfahrzeug-Werkstätten für die Technische Schule

Aalen geschaffen. Eine neue Cafeteria sowie der Umbau im bestehenden Gebäude für die Technische Schule Aalen und die Kaufmännische Schule Aalen schließen die Baumaßnahmen ab. Am Samstag, 21. Juli 2007 können Interessierte von 10 bis 17 Uhr das Kreisberufsschulzentrum bei einem Tag der Offenen Tür besichtigen.

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme öffentlich zur Vergabe aus:

Rohrverlegearbeiten Gas und Wasser Erschließung Baugebiet Beckenhalde Nord, 2. BA in Aalen-Dewangen

Leistungsumfang:

Verlegen von PE-HD Rohren D 110 Gas	ca. 740 m
Verlegen von PE-HD Rohren D 160 Gas	ca. 150 m
Verlegen von PE-HD Rohren D 110 Wasser	ca. 780 m
Verlegen von PE-HD Rohren D 160 Wasser	ca. 650 m
erste Teile Hausanschlüsse Gas, Wasser je	ca. 40 Stk.

Ausführungszeitraum:

06.08.2007 - 25.04.2008

Angebotsabgabe:

Mittwoch, 25. Juli 2007
Stadtwerke Aalen GmbH, Zimmer 204
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Angebots-eröffnung:

Mittwoch, 25. Juli 2007, 11.00 Uhr
Stadtwerke Aalen GmbH, Zimmer 204
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab Mittwoch, 11. Juli 2007 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt je LOS 7,50 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2 ") zu 5,00 € erworben werden. www.sw-aalen.de

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme öffentlich zur Vergabe aus:

Erneuerung der Versorgungsleitungen in der Wilhelmstraße in Wasseraffingen -Rohrleitungsbauarbeiten-

Leistungsumfang:

Versorgungsleitung Gas ND PE 100, OD 225	ca. 200 m
Versorgungsleitung Wasser PE 100, OD 160	ca. 320 m
Anschlussleitungen Wasser PE 100, OD 110	ca. 60 m
Rohrstrang für Spülbohrung vorstrecken	ca. 60 m
Einbindungen Gas OD 225/DN 200 St	ca. 2 Stk.
Einbindungen Wasser OD 160/DN 125	ca. 2 Stk.
Einbindungen Wasser OD 110/DN 100	ca. 4 Stk.
Bauteile für Zählerschacht montieren	10 Stk.

Ausführungszeitraum:

Bauende zwingend bis 12.10.2007

Angebotsabgabe:

Mittwoch, 25.07.2007, 10:15 Uhr
Stadtwerke Aalen GmbH, Zimmer 204
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Angebots-eröffnung:

Mittwoch 25.07.2007, 10:15 Uhr
Stadtwerke Aalen GmbH, 3. OG
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab 11.07.07 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt 7,50 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2 ") zu 5,00 € erworben werden. www.sw-aalen.de

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführte Baumaßnahme öffentlich zur Vergabe aus:

Erneuerung der Versorgungsleitungen in der Wilhelmstraße in Wasseraffingen -Tiefbauarbeiten-

Leistungsumfang:

Aushub Gräben und Baugruben	ca. 1000 m³
Bit. Oberflächenaufbruch und Wiederherstellung	ca. 750 m²
Kanalreparatur bis DN 500 Stzg.	ca. 10 m
Fertigteilschacht DN 1200	1 Stk.
Verlegung Niederspannungs- und Signalkabel	ca. 570 m
Spülbohrverfahren Bkl. 6	ca. 60 m
Fertigteil-Zählerschacht liefern und versetzen	2 Stk.
Unterquerung einer Stb.-Stützwand	1 Stk.
Hausanschluss Wasser DN 100	2 Stk.
Maßnahmen für Umleitung und zur Verkehrslenkung	1 psch.

Ausführungszeitraum:

Bauende zwingend bis 12.10.2007

Angebotsabgabe:

Mittwoch, 25.07.2007, 10:00 Uhr
Stadtwerke Aalen GmbH, Zimmer 204
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Angebots-eröffnung:

Mittwoch 25.07.2007, 10:00 Uhr
Stadtwerke Aalen GmbH, 3. OG
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab 11.07.07 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden. Die Schutzgebühr beträgt 7,50 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2 ") zu 5,00 € erworben werden. www.sw-aalen.de

Die Stadtwerke Aalen GmbH schreibt die nachstehend aufgeführten Leistungen zur Vergabe aus:

Holzackschnitzellieferung ab Oktober 2007

Leistungsumfang:

Lieferung von ca. 16.700 srm Holzackschnitzeln aus unbehandeltem Holz für eine Holzkesseanlage, einschl. Ascheentsorgung

Leistungszeitraum:

01.10.07 - 30.09.09

Angebotsabgabe:

Montag, 30.07.07 14:00 Uhr
Stadtwerke Aalen GmbH, Zimmer 204
Im Hasennest 9, 73433 Aalen

Die Angebotsunterlagen können ab 11.07.07 am Empfang bei der Stadtwerke Aalen GmbH, Im Hasennest 9, 73433 Aalen abgeholt werden.

Die Schutzgebühr beträgt 5,00 € zuzüglich Versandgebühr 3,00 €. Der Postversand erfolgt nur bei Einreichung eines VR-Schecks. Der Leistungsbeschreibung kann auch auf Datenträger (Diskette 3 1/2 ") zu 5,00 € erworben werden. www.sw-aalen.de

Vorankündigung der nächsten Gemeinderatssitzung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am **Donnerstag, 19. Juli 2007** im großen Sitzungssaal des Rathauses Aalen statt.

Die Tagesordnung wird durch Anschlag an der Verkündigungstafel des Rathauses Aalen sowie durch Mitteilung im redaktionellen Teil der "Aalener Nachrichten" und in der "Schwäbischen Post" ortsüblich bekannt gegeben.

Im übrigen ist die Tagesordnung auch über das Internetangebot der Stadt Aalen www.aalen.de abrufbar.

Für Rückfragen steht die Stabsstelle Gemeindeorgane und Wahlen gerne zur Verfügung. Ansprechpartner ist Harald Wörner, Telefon: 07361 52-1208.

21. Aalener Stadtlauf

Mit einigen Änderungen präsentiert sich der **21. Aalener Stadtlauf**, welcher am **Samstag, 21. Juli** in der **Aalener Innenstadt** stattfindet.

Anmeldungen sind noch bis Sonntag, 15. Juli 2007 möglich. Das Anmeldeformular kann unter www.aalener-stadtlauf.de online ausgefüllt werden. Außerdem besteht in Ausnahmefällen die Möglichkeit sich direkt beim Ausrichter, der LSG Aalen, telefonisch unter der Telefonnummer: 07361 521100 anzumelden.

Start und Ziel ist auch beim diesjährigen Aalener Stadtlauf der Gmünder Torplatz. Die Bambinis eröffnen den Laufreigen um 15 Uhr. Der Hauptlauf für Aktive und Senioren umfasst 10 000 Meter und wird um zirka 18.30 Uhr starten.

Die Strecke wurde offiziell vom Deutschen Leichtathletikverband vermessen. Um 19.30 Uhr wird in Vertretung von Oberbürgermeister Martin Gerlach, Dr. Eberhard Schwerdtner, Aalens Erster Bürgermeister, die Siegerehrung durchführen. Die Änderung der Schulwertung im letzten

Standesämter nicht geöffnet

Wegen einer Fortbildungsveranstaltung sind die Standesämter der Stadt Aalen am **Freitag, 13. Juli 2007** nicht geöffnet. Die vereinbarten Eheschließungstermine finden selbstverständlich statt.

Städtischen Musikschule Aalen: Infotag am Samstag, 14. Juli 2007

Das richtige Instrument zu finden, ist oft nicht einfach. Das Lehrerkollegium der städtischen Musikschule Aalen bietet deshalb die Möglichkeit an, alle Instrumente, die an der Musikschule unterrichtet werden, unter fachkundiger Anleitung und Beratung auszuprobieren. Da der Andrang bei den letzten Infotagen so groß war, wird am Samstag, 14. Juli 2007 von 14 bis 16 Uhr im Gebäude Hegelstrasse 27, nochmals die Gelegenheit geboten, ausgiebig zu probieren.

ten Jahr hat sich voll bewährt. Mindestens zwölf Schulen haben die Möglichkeit, einen Geldpreis zu erringen. Auch für die Kindergärten gibt es wieder ein attraktives Gerät zu gewinnen. Es müssen nur mehr als zehn Kinder aus einem Kindergarten am Stadtlauf mitmachen und schon bekommen sie ein bei den Jüngsten heiß begehrtes "Turtle". Aufgrund der großen Teilnehmerzahl werden wieder vier Bambiniläufe ausgetragen. Diese finden ohne Zeitmessung statt.

Der 21. Aalener Stadtlauf wird von einem umfangreichen Rahmenprogramm begleitet. Die Spielstraße befindet sich in der Gmünder Straße. Ebenfalls in der Gmünder Straße werden die Vereine SSV Aalen, TV Unterkochen und 08 Unterkochen bei einer Hocketse für das leibliche Wohl der Besucher, Läuferinnen und Läufer sorgen.

Weitere Informationen zum Aalener Stadtlauf sind im Internet unter www.aalener-stadtlauf.de abrufbar.

Musical-Nights im Foyer der Greuthalle

Wegen der katastrophalen Wetterprognosen für die kommende Woche mit Temperaturen von 12 bis 14 Grad werden die Musical-Nights am **Donnerstag, 12. und Freitag, 13. Juli** von Schloss Fachsenfeld ins Foyer der Greuthalle Aalen verlegt. Beginn ist dann um 20.30 Uhr.

In warmer, trockener Atmosphäre gibt sich der musicalische Hochadel die Ehre: Hauptdarsteller wie Marc Gremm aus dem königlichen "Ludwig 21" Musical, Martin Berger vom Queen-Musical "We will rock you", Dominique Aref als Pharaonentochter Amneris in "AIDA", sowie Katja Ghahremanpour, preisgekrönter Opernstar mit Soul-Appeal verzaubern den Schlossinnenhof mit ihren Stimmen.

Special Guest ist die in Aalen geborene Musical-Stimme Melanie Bayer aus der Kaiserstadt Wien.

Neben Stücken aus diesen aktuellen Pro-

duktionen haben die Macher der mittlerweile 3. Fachsenfelder Musical-Night wieder ein vielseitiges, spannendes und exklusives Programmpaket geschnürt:

Brandneu und klassisch, mitreißend und dramatisch, lauschig und pulsierend. Live begleitet wird dieses musicalische Königstreffen wie in den vergangenen Jahren von der elfköpfigen Musical-Band, die es sich durch die ausgefeilten Arrangements von Stan McKee und Hannes Schauz, sowie den klangstarken Interpretationen des Profiensembles einmal mehr nicht nehmen lässt, den Highlights aus Musical und Film individuellen Glanz zu verleihen.

Karten gibt es im Vorverkauf auf Schloss Fachsenfeld, Telefon: 07366 923030, beim Touristik-Service Aalen und bei allen Geschäftsstellen der Kreissparkasse Ostalb.

Kindertheaterstück

"Der ungehorsame Zwerg" im Tiefen Stollen

Das Kindertheater "Tiefer Stollen" startete die neue Theatersaison mit "Der ungehorsame Zwerg". Die Autoren Roswitha Wallusch und Angelika Bittner haben sich was ganz besonderes in diesem Jahr einfallen lassen.

Das "Winkaweible" führt als Rahmen-erzählerin durch dieses Theaterstück. Der Zwerg 22 findet tief im Inneren des Bergwerks ein riesiges Ei. Wem das wohl gehört? Der Berggeist warnt eindringlich vor dem Ei und besteht darauf, dass es an seinen Fundort zurückgebracht wird. Doch der Zwerg "Nimmerstätt" ist fasziniert von dem Ei und versteckt es.

Durch seinen Ungehorsam bringt er die Bewohner des Berges in große Gefahr, denn ein mächtiges Wesen sucht nach seinem Ei. Zu allem Unglück befällt den Zwerg Nimmersatt eine Krankheit, die nicht geheilt werden kann. Doch es naht Hilfe aus dem fernen "Eisland", auf die

sogar der Berggeist angewiesen ist.

Die Bewohner des Berges erleben ein herrliches Abendteuer, in dem Lieder und Musik eine große Rolle spielen. Die Liedtexte stammen von Fritz Rosenstock. Die Zielgruppe des Theaterstücks sind Kindergartenkinder beziehungsweise Grundschulkinder bis neun Jahre.

Für folgende Termine stehen Plätze noch zur Verfügung: **Freitag, 13. Juli 2007, 17 Uhr** und **Samstag, 14. Juli 2007, 17 Uhr**.

Karten gibt es an der Kasse des Besucherbergwerks, Telefon: 07361 970249. Kinder zahlen 4,50 Euro Eintritt und Erwachsene sechs Euro.

Die Vorstellung dauert zirka eine Stunde. Es wird gebeten geeignete Kleidung zu tragen, denn auch im Sommer herrschen im Bergwerk Temperaturen um elf Grad.

Stadtführung

Führung über den Galgenberg mit Brauereibesichtigung und Bierprobe

Das Thema der Stadtführungen des Touristik-Service Aalen "Halb(e) nach Sechs" wird am **Mittwoch, 18. Juli** seinem Motto voll gerecht.

Gibt es doch nach einer interessanten Führung über den Galgenberg mit Kurt Seifert und einer kleinen Besichtigung der Aalener Löwenbrauerei eine "Halbe" des köstlichen Gerstensaftes im Biergarten der Brauerei zu verkosten.

Für diese Führung ist eine Voranmeldung beim Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2 erforderlich. Kostenbeitrag mit Getränk, auf Wunsch auch alkoholfrei für sechs Euro.

Treffpunkt ist um 18.30 Uhr im Hof der Aalener Löwenbrauerei.

Altpapiersammlungen

Straßensammlungen durch den städtischen Bauhof:

Freitag, 13. Juli 2007

Innenstadt, Greut, Bohl-Hofstätt, Tännich

Das Altpapier ist am Abfuhrtag ab 7 Uhr windsicher gepackt und gut sichtbar am Straßenrand bereitzustellen.

Kartonagen von Gewerbebetrieben werden nicht mitgenommen!

Straßensammlungen Vereine:

Samstag, 14. Juli 2007

Kernstadt Aalen (ohne Innenstadt, Greut, Bohl-Hofstätt, Tännich) -> DJK Aalen;

Triumphstadt -> Wohngemeinschaft Triumphstadt;

Hofen -> Kegelclub Fortuna Hofen.

Sperrmüllbörse

Zu verschenken:

Gefriertruhe, 100 Liter, 84 cm x 55 cm, Schrankbett, leicht defekt, 178 cm x 153 cm, Wäschtruhe, 45 cm x 75 cm x 180 cm, Telefon: 07361 64558;

Zwillingsskinderwagen "Teutonia" mit Tragetaschen, Telefon: 0171 6745235;

Zwei Lattenrost, 1 m x 2 m, ein Lexmark Farbkopierer, einen Mixer, Marke: Braun, Telefon: 07361 8563;

ein braunes Sofa, Hocker, Sessel und Tisch, Eiche hell, Telefon: 0173 3090727;

Fernseher, Marke: Philips, defekt, Telefon: 07361 377146;

Ein Ecksofa, grünbraun, ein Sessel, Telefon: 07361 529464;

Zwei Glasvittrinen, Schrankwand, Schreibtisch, Sekretär, Telefon: 07361 41453;

Gewächshaus, Maße: 3,5 m x 2 m x 2 m, Telefon: 0176 66163301 ab 18 Uhr.

Wenn auch Sie etwas zu verschenken haben, dann richten Sie Ihr Angebot bis spätestens Freitag, 10 Uhr, an die Stadtverwaltung Aalen, Telefon: 07361 52-1130. Nur Angebote aus dem Stadtgebiet Aalen werden veröffentlicht! Sie können Ihre Gegenstände auch über www.aalen.de, Rubrik "Aalen" melden.

Malteser Hilfsdienst

Erste-Hilfe-Lehrgang

Der Malteser Hilfsdienst e.V. veranstaltet am **Freitag, 27. Juli 2007** von 18 bis 22 Uhr und am **Samstag, 28. Juli 2007** von 8 bis 17 Uhr einen Erste-Hilfe-Lehrgang im Malteser-Zentrum, Gerokstraße 2, 73431 Aalen. Der Lehrgang ist für alle Führerschein-klassen und für Betriebshelfer geeignet. Im Lehrgang werden die neuen Richtlinien zur Wiederbelebung vermittelt.

Die Kursgebühr beträgt 30 Euro Anmeldung erforderlich unter Kurs-Infoline 073619394-0 oder bei www.malteser-aalen.de.



Frauen

Kontaktstelle Frau und Beruf Beratungstage in Aalen

Wie die Kontaktstelle Frau und Beruf des Landratsamts mitteilt, finden im Aalener Landratsamt, Zimmer 368 im 3. Stock, die nächsten Beratungstage statt.

Die nächsten Termine sind am Montag, 30. Juli und Montag, 6. August 2007.

Die Kontaktstelle berät Frauen zu allen Bereichen des Berufslebens wie Berufswegplanung, Berufsrückkehr, Aufstiegsförderung, Fortbildungsmöglichkeiten und Existenzgründung. Die Beratungsgespräche sind vertraulich und kostenlos. Anmeldung und Informationen bei der Kontaktstelle Frau und Beruf Ostwürttemberg, Geschäftsstelle Ostalbkreis, montags bis freitags von 9 bis 11.30 Uhr, Ansprechpartnerin: Madeleine Spielmann, Telefon: 07361 503-171, E-Mail: frau-beruf@ostalbkreis.de.

Haus der Jugend

Offener Teenie-Treff

Jeden Mittwoch gibt es im Haus der Jugend von 14 bis 17 Uhr einen offenen Teenie-Treff. Alle Teenies im Alter von zehn bis 14 Jahren sind herzlich willkommen.

Es gibt jeden Mittwoch tolle Angebote, die angenommen werden können. Das heißt, die Kinder müssen nicht angemeldet werden und können kommen und gehen wie sie wollen. Es stehen jede Menge Spiele, Tischfußball, Dart, Billard und eine Tischtennisplatte kostenlos zur Verfügung. Es gibt Platz zum Spielen, Toben, Musik hören, Tanzen und vielem mehr. Die Medienwerkstatt kann unter Aufsicht zum Bei-

Theater der Stadt Aalen

Freitag, 13. bis 15. Juli 2007
18. Spiel- und Theatertage
Theaterfestival "Theater-Zündstoff" im Fratz.

Freilicht

"Der zerbrochne Krug" von Heinrich von Kleist

Freilicht auf Schloss Wasseralfingen. Vorstellungen sind am Mittwoch, 11., Donnerstag, 12., Freitag, 13. Samstag, 14., Sonntag, 15. Juli 2007, jeweils um 20.30 Uhr.

Dienstag, 17. Juli 2007
"Die Marquise von O..." von Heinrich von Kleist. Lesung im Altes Rathaus, 20 Uhr; 15. / 18.-22. / 26.-29 Juli sowie 1.-5. August 2007. Karten und Infos gibt es an der Theaterkasse unter Telefon: 07361 522 600 oder kasse@theateraalen.de und im Touristik Service Aalen.

spiel für altersgerechte PC-Spiele oder das Internet kostenlos genutzt werden.

Parallel finden verschiedene Aktivitäten wie Kochen, Backen oder Turniere statt. Je nach Programmpunkt wird ein kleiner Kostenbeitrag erhoben.

Mittwoch, 18. Juli; Hawai-Toast: Nach Belieben den Toast belegen, backen und anschließend genießen. Kosten: 50 Cent.

Das Betreuungsteam freut sich auf bekannte und jeden neuen Besucher.

Weitere Informationen gibt es im Haus der Jugend, Friedhofstraße 8, 73430 Aalen, Telefon: 07361 52497-0 und unter www.hausderjugend.de.

Jugend- und Nachbarschaftszentrum Weststadt

Aktionsprogramm

Montag, 16. Juli 2007
Schulprobleme? Ab 13.30 Uhr wird euch bei den Hausaufgaben und Lernstress geholfen.

Dienstag, 17. Juli 2007
Ab 14 Uhr **töpfern** mit Linda.
Hausaufgabenhilfe? Ab 13.30 Uhr wird euch bei den Hausaufgaben und Lernstress geholfen.

Mittwoch, 18. Juli 2007
JuNa-Stars: Heute kann man im Jugendtreff sein Gesangstalent am Karaoke - Mikrofon beweisen.
Kostenloses Internet surfen, mailen und chatten ab 14 Jahre, von 16:30 bis 20 Uhr

Donnerstag, 19. Juli 2007
Die Sportgruppe mit Reiner, Anmeldung unbedingt notwendig von 16 bis 18.30 Uhr.
Internet für alle. Man kann kostenlos im Internet surfen, mailen und chatten.

Ab 14 Jahre von 16.30 bis 20 Uhr. Von 20 bis 22 Uhr ist das Haus für unsere "Großen" reserviert - wir freuen uns auf euch!

Freitag, 20. Juli 2007
"Pimp your Style" mit Anna von 13.30 bis 16 Uhr, Anmeldung erforderlich - ihr wisst ja Bescheid Mädels.

Im **Jugendtreff** wird heute das hauseigene Ferienprogramm geplant - Ideenreichtum ist gefragt.

Von 16.30 bis 20 Uhr **Internet für alle.** Kostenloses Internet surfen, mailen und chatten, ab 14 Jahre.

Alle Anmeldungen erfolgen bitte persönlich im JuNa.

Weitere Informationen gibt es im Jugend- und Nachbarschaftszentrum der Weststadt, Pelikanweg 21, 73434 Aalen, Telefon: 07361-924239.